



台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處
P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: tchouston@gmail.com
<http://www.tchouston.org>

2018年1月
Vol. 31 No. 8

第三十一屆理事會

會長：

陳志宏 (832) 419-5483

副會長：

周政賢 (832) 368-3610

秘書長：

張園立 (832) 788-1858

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

梁慶輝 (281) 855-2218

陳元憲 (832) 643-6140

林靜萱 (832) 366-3066

廖珮君 (832) 818-0840

姚義 (832) 866-3377

張碩仁 (713) 368-7200

劉元正 (713) 975-9459

莊雅玲 (713) 596-6904

徐世鋼 (281) 313-9888

張世勳 (713) 965-9060

曾昭德 (210) 392-6580

秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽副會長：

王敦正 李雄

吳堯明 張智嘉

陳舜哲 方台生

楊崇肯 伯尼麗香

連鍾琦



會長的話 Message From The President

各位會友，理事和朋友們，大家好！

一元復始萬象更新，在這裡祝福會友及朋友們，狗年事事如意，意氣風發。

繼去年的日全蝕之後，這個月的31日也將會有一個35年來，才看得到的月全蝕，美國大部分的地方，都可以看得到那天晚上的月全蝕。發生的時候也正好是Blue moon（同一個月的第二次月圓），也有人稱之為超級月亮Super moon，因為那個時候月亮距離地球比較近，看起來比平常大。有這方面興趣的會友們，不要錯過了這個很難得的機會。

共和黨通過了稅法的改革，但是不被大部分的人看好。反對的人批評說，這是為那些有錢人減稅的，而不是為大部分的美國人減稅，至於是誰真正的受惠，可能需要有經驗的會計師來替我們解讀。希望大家能夠在報稅之前，了解這些新的稅則，以達到最高的減稅額。這也可以作為本會一個很好的座談會題材。

台灣七洲企業為台灣本土地工合成材料製造商，開發大地工程用途抗沖蝕相關產品(Erosion Control Blanket, Turf Reinforcement Mat, Cell Vegetation Mat, Loop Vegetation Mat)，要找尋在美國經銷該公司產品的代理商。該公司網站http://www.seven-states.com.tw/ch_about.html，聯絡人：王坤鐘Catfish Wang，手機：+886-912-666-499。有興趣的會友可直接聯絡王先生。

2018年上半年的活動大致上已經決定，至於活動細節請各位參考我們的活動預告。希望會友們能夠踴躍的參加這些活動，我們理事會也歡迎會友給我們活動的建議。

祝大家 新年新希望， 身體健康，闔家平安。

會長 陳志宏 敬上



活動預告 (Up-Coming Event)

▲北美洲台灣商會聯合總會第30屆第2次理監事聯席會議

Time 時間：Feb. 1-3, 2018

Place 地點：Hawaii, Honolulu 的 Royal Hawaiian Hotel

▲稅務講座

Time 時間：Mar. 10, 2018 10:00am - 12:00noon

Place 地點：休士頓僑教中心203室

▲房屋維修講座

Time 時間：April 14, 2018 10:00am - 12:00noon

Place 地點：休士頓僑教中心203室

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽祕書處呂明雪 (832) 483-5162, (713) 721-5501及會長陳志宏(832) 419-5483。



會務報導

休士頓台灣商會第31屆理事會第8次會議

時間：2018年1月2日

地點：八達餐廳

出席：陳志宏、周政賢、張碩仁、張園立、
廖珮君、莊雅玲、徐世鋼、曾昭德、
吳宏傑、姚崇義

請假：林靜萱、張世勳、陳元憲、梁慶輝、
劉元正

議程：

一、通過上次會議記錄

二、會長報告：

- 1) 北美洲台灣商會聯合總會函請休士頓台灣商會推派一人為其監事。
- 2) 北美洲台灣商會聯合總會網站(www.tccna.org)公佈廣告專欄推廣及收費標準。
- 3) 台灣七洲企業(www.seven-states.com.tw/ch_about.html) 尋求美國代理商。

三、各工作小組工作分配及報告：

財務組：財務長報告現在收支及今年預計花費。

會員組：本月有一新會員加入 – Mike Chou, SVP and Relationship Manager of BB&T, Tel: 404-667-2425。

活動組：以下在報告上半年度活動安排。

通訊組：將設立一新商會e-mail 戶頭。

公關組：本月沒有新公關活動。

座談組：本月沒有新座談活動。

四、討論事項

4.1 1/1/2018新春聚餐：在八達餐廳聚餐，雖然場地有限，現場氣氛很好，有79人參加。

4.2 安排上半年度活動：二月份參加北美洲台灣商會聯合總會第二次會議；三月十日稅務講座；四月十四日舉辦房屋維修講座；五月份烤肉活動。

五、臨時動議：無。

六、散會。



會員動態

◎歡迎新會員：Mike Chou, SVP and Relationship Manager of BB&T, Tel: 404-667-2425。

Business Discussion & Announcement

1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.

2. President Report:

- 1) TCCNA asked TCC Houston to recommend one Auditor for TCCNA.
- 2) TCCNA website (www.tccna.org) announced advertisement promotion and pricing standards.
- 3) Seven States Enterprise Co. Ltd seeks for U.S. agent.

3. Committee Report:

- Treasurer: Treasurer presented current financials and estimated expenses.
- Membership Committee: One new member this month, Mike Chou, SVP and Relationship Manager of BB&T.
- Activity Committee: we will discuss first six-month activities arrangement in next section

- Communication Committee: Plan to set up one new email account for TCC Houston.
- Public Relationship Committee: No new PR activity this month.
- Seminar Committee: No new seminar activity this month.

4. Discussion.

4.1 2017/1/1 New Year party: The party held at Great Wall Restaurant was a success with 79 attendees. Although space is limited, the event has good atmosphere.

4.2 First six-month activities arrangement: February – Participate Second meeting of TCCNA; March 10: Host tax seminar; April 14: Housing related seminar; May: BBQ event.

5. Topic: None.

6. Meeting Adjourned)

台商園地

「紅肉」吃多會致癌？把握兩原則風險就降低



其實只要把握兩原則也能安心吃加工肉與紅肉。

肉品是每個人每天都會吃到的東西，不過近年來很多研究都指出加工肉品與紅肉吃多了恐易致癌，也有許多報導都表示這些肉品必須盡量避免，不過其實只要把握兩原則「避免高溫」、「不要過量」就能避免致癌疑慮。

根據《食力Next Food》，世界衛生組織國際癌症研究中心(IARC)將加工肉品列為1級致癌

物、紅肉則是2A致癌物，而根據IARC定義，加工肉品包含香腸、火腿、熱狗、培根、肉乾、醃肉等，紅肉則是牛肉、豬肉、羊肉、馬肉等，但其實就算被列為1級致癌物，也並非吃了就一定致癌，根據IARC的報告指出，每天多吃50克加工肉的人，罹癌機率會提高18%；而每天多吃100公克的紅肉，罹癌率會提高17%，但要注意這邊提到的是「多」吃與「每天吃」，這個比較值都是與「這輩子」從來不吃的人來做比較，且就算很常吃也只有「比較高」的罹癌機率，並不代表「一定」罹癌。

但要怎麼吃才能避免增加罹癌機率呢？其實加工肉會有致癌疑慮，都是因為它在製作過程會添加硝酸鹽或亞硝酸鹽去抑制肉毒桿菌，且肉品中本來就存在微量的胺類物質，因此當硝酸鹽或亞硝酸鹽碰到肉品中的胺類物質，就會轉變為疑似致癌物亞硝胺，不過肉類中的胺類物質其實非常微量，能轉換成亞硝胺的劑量就更少了，因此只要「不過量」就能降低，目



根據目前資料顯示每日吃75根香腸左右才算超標。

前公告的每日攝取安全容許量大概是每日要吃

下75根香腸左右才會超標。

而另一個原則「避免高溫」也能降低致癌風險，因為加工肉與紅肉在高溫烹調中，會產生「雜環胺」（heterocyclic amines, HCAs）與多環芳香烴（polycyclic aromatic hydrocarbons, PAHs）等致癌物，這也是為什麼經常有人說吃烤肉會吃進致癌物的原因，因此只要改變烹調方式，不要每天吃炸物燒烤，就能大幅度降低罹癌風險，不過需要注意的是，食物燒焦後烏漆麻黑的部分會產生許多致癌物，因此燒焦的東西務必丟棄不要吃。

（文與圖載自〔中時電子報〕）

銀杏補腦、魚油護眼、紅麴降膽固醇 醫師建議別一起吃

冬季冷風颳襲，王老先生近日出門回家後，經常攬鏡自照發現眼睛是一片鮮紅，雖無其他不適，但仍擔心是其他隱疾而盡速就醫。經檢查發現，是眼結膜底下的微細血管破裂釀成的「結膜下出血」，與醫師討論病史與平時吃進的食物才知道，可能與老先生平時常吃的銀杏、深海魚油有關。

養生風潮漸盛，不少民眾習於補充各類保健食品，保健食品雖未宣稱醫療效能，但仍能起生理機能作用，醫師提醒，服用過量會帶來的負面影響。

台北市立聯合醫院中興院區眼科主治醫師蔡景耀表示，不少人聽過銀杏補腦、魚油護眼、紅麴降膽固醇，但這些保健食品還同時有「通血路」的效果，臨床上常見民眾單吃並未過量，但卻因吃進的種類多，仍起一定的抗凝血作用，增加出血風險。臨床上常見這類患者的症狀是，冬季冷風一吹就發生結膜下出血，或進行眼科手術時，更容易流血。

國軍高雄總醫院曾研究分析1100名進行白內障手術、但術前未告知有吃保健食品的患者，發現高達半數在術中或術後發生眼睛出血，其中兩成是較嚴重的眼內出血，八成是嚴重度較低的結膜下出血，這群人術前皆有吃銀杏、深海魚油、納豆、紅麴或紅景天。

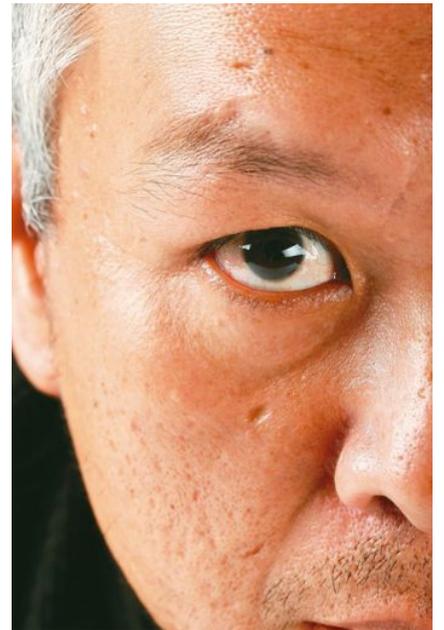
高雄長庚醫院眼科系主任吳佩昌就曾遇過平日常吃具有抗凝血功效的保健食品的患者，

未在術前告知醫師，也未停用，以致進行傷口較大的手術，如治療視網膜剝離的鞏膜環扣手術，或過熟白內障需要的囊外摘除術，術後血流不止，再匆匆趕赴急診。

蔡景耀建議，購買保健食品前，必須詢問合格藥師，眼前這項產品與自己正在吃的其他產品、藥物是否有類似的作用機轉，或者有交互作用，確認服用量與服用方式再購買。

中華民國藥師公會全聯會發言人沈采穎表示，常見影響凝血的保健品或食品還包括當歸、薑母、亞麻籽、丹參、紅花、川芎、大蒜、刺五加等，進行出血量較大的手術前，應至少停用一周，並將自己正在服用的藥品與保健品列出一紙清單，告知醫師。

不少人聽過銀杏補腦、魚油護眼、紅麴降膽固醇，但這些保健食品還同時有「通血路」的效...





不少人聽過銀杏補腦、魚油護眼、紅麴降膽固醇，但這些保健食品還同時有「通血路」的效果，臨床上常見民眾單吃並未過量，但卻因吃進的種類多，仍起一定的抗凝血作用，增加出血風險。

小叮嚀

1. 購買保健品前，詢問合格藥師與自己正在吃的其他產品、藥物是否衝突。

2. 手術前，宜將正在服用的藥品與保健品列出一紙清單，告知醫師。

3. 手術前，宜停用影響凝血的保健品，至少一周。

4. 影響凝血的常見保健品，包括銀杏、深海魚油、納豆、紅麴、紅景天、當歸、薑母、亞麻籽、丹參、紅花、川芎、大蒜、刺五加等。

資料來源／蔡景耀醫師、吳佩昌醫師、沈采穎藥師

整理／羅真

(文與圖載自〔中時電子報〕)

魚油增記憶、銀杏防失智？
吃對，健腦食品才有效！



僑委會資訊

●全球僑商服務網將整合併入僑委會官網

為配合全球僑臺商需要，僑務委員會前建置全球僑商服務網(www.ocbn.org.tw)，作為僑臺商互動聯繫、商情交換及線上學習之平臺，並提供財經消息及經貿專欄、產業亮點等服務功能。

鑒於網路日新月異、科技發展迅速，使用者資訊來源管道多元，且考量僑商網與僑務委員會官網功能相符，基於成本效益考量，僑委會全球僑商服務網將於明(107)年1月1日起整合併入僑委會官網(www.ocac.gov.tw)繼續提供服務，歡迎大家多加利用！

●僑胞踴躍申請僑胞卡

為鼓勵僑胞來臺觀光，擴大消費，促進國內商機，僑務委員會特發行「僑胞卡」，僑胞卡可在國內各特約商店消費或醫療機構自費健檢，可享相關優惠或醫療機構之專案價。

僑胞卡係鼓勵在臺觀光消費，故僅在國內核發。歡迎僑胞攜帶僑居國證明文件正本(例如：有效之僑居國護照、居留證、或已加簽僑居身分

之我國護照)，於辦公時間(受理時間9:00~12:00、13:30~17:30)至僑務委員會僑商處申請，通過審查當場即發。如有任何問題，歡迎來電洽詢(886-2-23272708張小姐)。更多聯絡資訊請參閱僑胞卡網站「聯絡我們」專區(<http://www.ocacocc.net/cht/index.php?code=list&ids=6>)。

*僑胞卡申辦地址：臺北市徐州路5號15樓 僑務委員會僑商處

*【歡迎僑胞來臺申請僑胞卡，發卡手續簡便迅速，並安排專人親切解說，讓您輕鬆掌握全臺特約商店優惠資訊!!】



台商會優惠商名單 (TCC Preferred Merchant List)

商家 Merchant	地址 Address	電話 Tel	商品/服務 Product / Service	折扣 Discount
美而廉麵包 Merryland Bakery	10804 Bellaire Blvd., #C Houston, TX 77072	281-495-0566 Benjamin Wang	Bakery	10%
珍寶海鮮城 Ocean Palace	11215 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036	281-988-8898	Restaurant	10%, 合菜除外 Excluding Combinations
唱將 Karaoke, Audio Experts LLC	6833 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 108 Houston, TX 77036	281-313-9888 Spenser Hsu	Sound System	10%
誠信產權公司 Fidelity National Title Insurance Co.	9999 Bellaire Blvd., #988 Houston, TX 77036	713-779-7779 Dawn Lin	Title Co.	10% of Escrow Fee
麗晶公寓 Villa Bella Apartments	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-772-8899 Frank Lin	Apartments	10% of Listed Rent
中國城聯合公寓 Villa Corporate	6468 Corporate Dr. Houston, TX 77036	713-988-8816 William Ling	Furnished Apts	10%
江桂芝會計師 CMCD LLC	9999 Bellaire Blvd., #900 Houston, TX 77036	713-771-9646 Mary Chiang	Accounting & Tax Plan	10%
賴清陽中美歐聯合 律師事務所 Lapus, Greiner, Lai & Corsini, LLC	5800 Ranchester Dr. Suite #200 Houston, TX 77036	713-988-5666 Andy Lai	Law Office	10% of Legal Service
Southwest Biz Center www.swbizcenter.com	7400 Harwin Dr., #300 Houston, TX 77036	713-783-3122 Frank Lin	Office Building Leasing	10%
iKamelo, Inc.	5757 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-532-8889 William Tong	Ink & Toner Cartridges	10%
OmniRE	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Real Estate Construction & Investments	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
GIC	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Computer & Net Work System	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
21st Century Home Service 世紀房屋新建住家 維修全包	7618 Del Glen Lane Houston, TX 77072	832-434-1831 魏主成 Marshall Wei	Remodeling Service	10% of Labor

以上資料若有任何變動，不另行通知。商品或服務之折扣以商家為準。上開折扣可能不包含特價商品或服務。購買時一定要示出有效之“台商會會員卡”或商家之“VIP折扣卡”。其它證件之要求以商家為準。本會會員與優惠商之交易若有任何問題或糾紛，如商品、服務、品質、價格、折扣、付款、交貨等，完全與本會無關。